



ENGELBERG
EINWOHNERGEMEINDE

EINLADUNG ZUR
RECHNUNGS-TALGEMEINDE

(EINWOHNERGEMEINDE-VERSAMMLUNG)

**DIENSTAG, 23. MAI 2023, 20.00 UHR,
IM KURSAAL ENGELBERG**

Inhaltsverzeichnis	Seite
Traktandenliste der Rechnungs-Talgemeinde (Einwohnergemeinde Versammlung) vom Dienstag, 23. Mai 2023, 20.00 Uhr, Kursaal Engelberg	2
Vorschau auf die Geschäfte der Rechnungs-Talgemeinde	3
Rechnung pro 2022 der Einwohnergemeinde Engelberg	10
Zusammenfassung der Ergebnisse	11
Erfolgsrechnung, Artengliederung	12
Erfolgsrechnung, Funktionale Gliederung	13
Investitionsrechnung, Funktionale Gliederung	14
Bilanz mit Veränderung	15
Kennzahlen zur Beurteilung der Finanzhaushaltsentwicklung	16
Revisionsbericht	17
Rechnung pro 2022 des Sporting Park	18
Rechnung pro 2022 der Bürgergemeinde	23

Traktandenliste der Rechnungs-Talgemeinde (Einwohnergemeinde Versammlung) vom Dienstag, 23. Mai 2023, 20.00 Uhr, Kursaal Engelberg

Sachgeschäfte

1. Genehmigung der Rechnung pro 2022 der Einwohnergemeinde Engelberg
2. Genehmigung der Rechnung pro 2022 des Sporting Park
3. Genehmigung der Bürgschaft von CHF 400'000.00 (1/3 des NRP-Darlehens) für das Projekt "Sport- und Bildungscampus Engelberg" der Sporthalle Engelberg AG
4. Bewilligung eines Gemeindebeitrages an die Wasserversorgung AG Engelberg für den Bau eines Wasserreservoirs im Gebiet Heg von maximal CHF 280'000.00 (40 % der Kosten)
Die Bruttokosten betragen gemäss Kostenvoranschlag der Wasserversorgung AG Engelberg CHF 700'000.00 inkl. MwSt.
5. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 350'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Erstellung einer Schneedepotanlage (Snowfarming)
6. Fragerecht

Nach der Talgemeinde lädt der Einwohnergemeinderat die Bevölkerung zum Apéro ein.

Fragerecht

Jede und jeder Stimmberechtigte kann dem Einwohnergemeinderat zuhanden der Talgemeinde Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Talgemeinde, wenn die Fragen spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag von der Mehrheit der Anwesenden verlangt wird.

Aktenauflage

Ab dem 27. April 2023 bis zur Talgemeinde liegen die Beschlussanträge zu den Sachgeschäften und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürger notwendigen, Unterlagen auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf (Abstimmungsgesetz Art. 7 Abs. 3).

Stimmberechtigung

Nach Art. 15 in Verbindung mit Art. 91 und 92 der Kantonsverfassung sind an der Talgemeinde alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Kantonsbürger und niedergelassenen Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, und denen nicht, gestützt auf die Gesetzgebung, das Aktivbürgerrecht entzogen ist, stimmberechtigt.

Vorschau auf die Geschäfte der Rechnungs-Talgemeinde

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Zur Rechnungs-Talgemeinde vom 23. Mai 2023 heissen wir Sie herzlich willkommen. In einer kurz gehaltenen Vorschau möchten wir Sie über die zu behandelnden Geschäfte informieren. Zudem steht allen Stimmberechtigten die Möglichkeit offen, drei Wochen vor der Gemeindeversammlung die Anträge des Einwohnergemeinderates und die Detailakten auf der Gemeindekanzlei einzusehen.

Sachgeschäfte

1. Genehmigung der Rechnung pro 2022 der Einwohnergemeinde

Erfolgsrechnung

Das Budget 2022 rechnete mit einem Ertragsüberschuss von CHF 815'200.00. Der Ertragsüberschuss der Rechnung 2022 beläuft sich auf CHF 1'041'366.51. Gegenüber dem Budget wird also ein um CHF 226'166.51 höheres Ergebnis ausgewiesen. Dieses gute Resultat ist zur Hauptsache auf die erfreulichen Steuereinnahmen zurückzuführen. Die Erfolgsrechnung 2022 wurde im Wesentlichen von folgenden Faktoren beeinflusst:

Aufwand

- tieferer Sach- und übriger Betriebsaufwand
- höherer Finanzaufwand
- höhere Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierung
- höherer Transferaufwand
- höherer ausserordentlicher Aufwand

Ertrag

- höhere Einkommens- und Vermögenssteuern von natürlichen Personen
- höhere Quellensteuer von natürlichen Personen
- höhere Gewinn- und Kapitalsteuern von juristischen Personen
- höhere Grundstücksgewinn- und Handänderungssteuern
- höhere Entgelte
- tieferer Transferertrag

Die Erfolgsrechnung schliesst wie folgt ab:

	Rechnung, Betrag CHF	Budget, Betrag CHF
Total Aufwand	34'742'162.56	28'819'700.00
Total Ertrag	35'783'529.07	29'634'900.00
Ertragsüberschuss	1'041'366.51	815'200.00

Das Rechnungsergebnis der Erfolgsrechnung kann wie folgt präsentiert werden:

	Rechnung, Betrag CHF	Budget, Betrag CHF
Ergebnis vor den Abschreibungen	6'915'568.51	2'790'600.00
Abzüglich planmässige Abschreibungen	1'944'202.00	1'975'400.00
<i>Zwischentotal I</i>	<i>4'971'366.51</i>	<i>815'200.00</i>
Abzüglich zusätzliche Abschreibungen	250'000.00	0.00
<i>Zwischentotal II</i>	<i>4'721'366.51</i>	<i>815'200.00</i>
Abzüglich Einlage in die finanzpolitischen Reserven	3'200'000.00	0.00
Abzüglich Einlage in das Eigenkapital Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	480'000.00	0.00
Ertragsüberschuss	1'041'366.51	815'200.00

In der Geschichte der Einwohnergemeinde kann der zweithöchste Steuerertrag von CHF 25'851'240.35 (Artengliederung) verzeichnet werden. Das gute Resultat liess zu, dass – wie bereits in den Jahren 2016 bis 2019 und 2021 – im Jahr 2022 eine weitere Einlage in die finanzpolitischen Reserven von CHF 3'200'000.00 vorgenommen werden konnte, dies im Hinblick auf die bevorstehenden Grossprojekte. Mit Blick auf das neue Schwimmbad wurden auf dem bestehenden Schwimmbad zusätzliche Abschreibungen von CHF 250'000.00 vorgenommen. Wie bereits im Jahr 2019 bis 2021 wurde nochmals eine Einlage von CHF 480'000.00 in das Eigenkapital "Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung" als Massnahme für eine nachhaltige Sanierung vorgenommen.

Aus der Erfolgsrechnung 2022 resultiert nach den planmässigen Abschreibungen von CHF 1'944'202.00 wie erwähnt ein Ertragsüberschuss in der Höhe von CHF 1'041'366.51. Die Summe wird vollumfänglich dem Eigenkapital gutgeschrieben. Dieses beläuft sich per 31. Dezember 2022 somit auf insgesamt CHF 41'579'027.09.

Einige Details

Gemäss Art. 54 Abs. 2 des Finanzhaushaltsgesetzes vom 11. März 2010 (FHG; GDB 610.1) wird eine systematische Neubewertung der Finanzanlagen per Bilanzstichtag jährlich und der übrigen Anlagen periodisch, d.h. alle drei bis fünf Jahre, vorgenommen. In diesem Sinne musste bei der Position Aktien und Anteilscheine eine Wertverminderung von CHF 584'096.00 vorgenommen werden.

Das Eigenkapital der Abwasserbeseitigung und Kläranlage weist per 31. Dezember 2022 einen Bestand von CHF 1'750.36 aus. Die Massnahme für eine nachhaltige Sanierung (Gebührenerhöhung ab 1. Januar 2020, Einlagen im Jahre 2019 bis 2022) sind nun abgeschlossen. Die Entwicklung des Eigenkapitals wird weiterhin überwacht und wenn notwendig Massnahmen ergriffen.

Im Zusammenhang mit dem Krieg in der Ukraine sind für die Beschulung von geflüchteten Kindern rund CHF 69'000.00 angefallen. Gleichzeitig erhielt die Einwohnergemeinde vom Kanton Obwalden einen Ausgleichsbeitrag von rund CHF 65'000.00.

Für die Covid-19-Pandemie beträgt der Bruttoaufwand für die Krankheitsbekämpfung CHF 150'129.93. Darin sind zur Hauptsache Kosten im Zusammenhang mit dem Gemeindebeitrag an die Härtefallfinanzhilfe von rund CHF 30'000.00, an die Covid-Fachstelle und den Betrieb des Test- und Impfzentrums von rund CHF 114'000.00 des Kantons Obwalden enthalten.

Bis am 31. Dezember 2021 hat die Engelberg-Titlis Tourismus AG die Tourismusabgaben (Beherbergungsgebühren und Tourismusförderungsabgaben) erhoben. Seit 1. Januar 2022 wird die Veranlagung und der Bezug der Tourismusabgaben durch die Einwohnergemeinde vorgenommen. Der Ertrag der Tourismusabgaben beträgt total rund CHF 2'884'000.00. Davon wurden 79 % (gemäss öffentlich-rechtlichem Vertrag vom 4. April 2022) von total rund CHF 2'278'000.00 an die Engelberg-Titlis Tourismus AG weitergeleitet.

Durch den hohen Steuerertrag musste die Einwohnergemeinde beim innerkantonalen Finanzausgleich CHF 2'643'411.70 (Budget 2022 CHF 2'098'000.00) einbezahlen.

Investitionsrechnung

Das Budget 2022 rechnete mit Nettoinvestitionen von CHF 6'414'700.00. Die Nettoinvestitionen der Rechnung 2022 belaufen sich auf CHF 5'341'687.27. Gegenüber dem Budget werden also tiefere Nettoinvestitionen von CHF 1'073'012.73 ausgewiesen. Verschiedene Projekte wurden nicht umgesetzt, noch nicht abgeschlossen oder mussten verschoben werden, was zu den tieferen Nettoinvestitionen führte. Weiter gab es zeitliche und finanzielle Verschiebungen im Bereich Gewässerverbauung.

Die Investitionsrechnung schliesst wie folgt ab:

	Rechnung, Betrag CHF	Budget, Betrag CHF
Total Ausgaben	5'787'134.97	7'817'700.00
Total Einnahmen	445'447.70	1'403'000.00
Nettoinvestitionen	5'341'687.27	6'414'700.00

2. Genehmigung der Rechnung pro 2022 des Sporting Park

Das Jahr 2022 startete verhalten. Im Januar und Februar haben die noch gültigen Covid-Restriktionen zu Umsatzverlusten geführt. Mit der Rückkehr zur Normalität sind auch die Besucherzahlen wieder gestiegen und haben in den Sommermonaten und im Endjahresgeschäft zu Rekordumsätzen geführt.

Sportbetrieb Sporting Park

Im Berichtsjahr wurde wieder viel Sport getrieben. Im öffentlichen Eislauf und Eishockey verzeichnete der Sporting Park mit insgesamt 8'620 Einzeleintritten einen neuen Besucherrekord. In der Curlinghalle konnte wieder an die Zahlen vor Corona angeknüpft werden. Im Bereich Tennis waren vor allem die Aussenplätze sehr gut besucht und man lag mit 1'972 gespielten Stunden nur knapp hinter dem Rekordjahr 2021. Der aktuelle Trendsport Langlauf hat auch entsprechende Zahlen hinterlassen. Die guten Verhältnisse zum Jahresstart sowie starke Vorverkäufe im November und Dezember haben nochmals zu einem Umsatzzuwachs von 33 % auf einem starken Vorjahr geführt. Insgesamt schliesst der Sportbereich mit einem Umsatzzuwachs von knapp 10 % und einem Gewinn von CHF 139'628.05 ab.

Restaurant Sporting Park

Mit der Beendigung der Corona Massnahmen sind die Umsatzzahlen im Restaurant schlagartig in die Höhe gestiegen und bis Mitte Jahr wurden die Umsatzverluste auch trotz Wegfalls des Fisherman's Strongman Run wettgemacht. In den darauffolgenden Monaten hat sich dieser Trend fortgesetzt und das Restaurant schliesst das Jahr 2022 mit einem neuen Umsatzrekord von CHF 1'192'329.45 ab, was einem Plus von über 37 % gegenüber dem Vorjahr entspricht.

Schwimmbad Sonnenberg

Auch im Schwimmbad fehlten in den ersten Monaten aufgrund der noch geltenden Restriktionen viele Besucher. Dies führte zu einem Umsatzverlust von über 50 % im ersten Quartal. Der gute Sommer vermochte dies nicht zu kompensieren und das Schwimmbad schliesst das Berichtsjahr mit einem Umsatz von CHF 440'438.95 und einem Verlust von CHF 117'114.30 ab. Der im Vergleich zum Coronajahr 2021 mehr als doppelt so hohe Verlust resultiert hauptsächlich aus wiederum normalen Lohnkosten und Wegfall der Kurzarbeitsentschädigungen sowie einer Verdoppelung des Heizölpreises. Im Unterhalt wurde nur das Notwendigste gemacht und dadurch Kosten eingespart.

Ausserordentliche Effekte

Durch den Entscheid des Bundesrates, nachträglich Ferien- und Feiertagsgelder für die bezahlten Kurzarbeitsentschädigung 2021 auszurichten, konnten knapp CHF 72'000.00 als ausserordentlicher Ertrag verbucht werden.

Zusammenfassung der Ergebnisse

Die Rückkehr zur Normalität hat dem Sporting Park im Jahr 2022 in verschiedenen Bereichen zu sehr guten Umsätzen und dadurch zu einem Gewinn verholfen. Insgesamt schliesst die Buchhaltung 2022 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 83'803.27 gegenüber einem Budget von CHF 13'570.00 ab.

Bereich	Ergebnis 2021 in CHF	Ergebnis 2022 in CHF	Veränderung in CHF
Sportbetrieb	47'173.59	139'628.05	92'454.46
Restaurant	-132'045.24	61'289.52	193'334.76
Schwimmbad	-50'486.56	-117'114.30	-66'627.74
Total	-135'358.21	83'803.27	219'161.48

3. Genehmigung der Bürgschaft von CHF 400'000.00 (1/3 des NRP-Darlehens) für das Projekt "Sport- und Bildungscampus Engelberg" der Sporthalle Engelberg AG

Der Regierungsrat Obwalden hat für das Projekt "Sport- und Bildungscampus Engelberg" der Sporthalle Engelberg AG ein zinsloses Darlehen in der Höhe von CHF 1.2 Mio. sowie jährliche Zinskostenbeiträge für weitere CHF 1.2 Millionen zugesichert. Die Laufzeit des Darlehens und der Zinskostenbeiträge beträgt 20 Jahre. Konkret geht es um ein Darlehen für die neue Dreifachsporthalle. Die definitive Verfügung wird erlassen, sobald eine genügende Sicherheit für das Darlehen in der Höhe von CHF 1.2 Mio. geleistet wurde. Es müssen also im Vorfeld noch die entsprechenden Bürgschaften geleistet werden, bevor das Darlehen ausbezahlt wird.

Analog der partnerschaftlichen Beteiligung von je 1/3 an der Sporthalle Engelberg AG ist vorgesehen, dass das Kloster, die Schweizerische Sportmittelschule Engelberg AG sowie die Einwohnergemeinde je 1/3 der benötigten Bürgschaft leisten.

4. Bewilligung eines Gemeindebeitrages an die Wasserversorgung AG Engelberg für den Bau eines Wasserreservoirs im Gebiet Heg von maximal CHF 280'000.00 (40 % der Kosten)

Die Bruttokosten betragen gemäss Kostenvoranschlag der Wasserversorgung AG Engelberg CHF 700'000.00 inkl. MwSt.

Die Wasserversorgung AG Engelberg hat für den Bau eines Wasserreservoirs im Gebiet Heg um einen Beitrag angefragt. Im Gebiet Heg gibt es sieben Quellen, dieses Wasser wird zum Teil ins Bergli geführt und zum Teil in die Schwand. Mit dem vorliegenden Projekt würde dieses Wasser mit einer UV-Anlage behandelt und besser verteilt werden können. Dadurch kann einerseits die Wasserversorgung für das Gebiet Schwand verbessert werden. Weiter erhält die Wasserversorgung im Gebiet Flühmatt, welche mit der Wasserversorgung Schwand zusammengehängt ist, Gewähr, dass auch in aussergewöhnlichen Situationen Wasser fliesst (Anschluss an mehrere Quellen). Zudem wird die Wasserversorgung Schwand durch dieses Projekt mit der Wasserversorgung Engelberg verbunden und die Wasserversorgung Engelberg kann die Quellen in der Heg benutzen. Laut Reglement ist die Wasserversorgung AG im Siedlungsgebiet für die Wasserversorgung zuständig. Das vorliegende Projekt mit geschätzten Kosten von CHF 700'000.00 liegt ausserhalb des Siedlungsgebietes. Mit dem vorliegenden Projekt aber kann die Wasserversorgungssituation der Gebiete Schwand und Flühmatt stark verbessert werden und es kann eine neue Quelle erschlossen werden. Dies trägt zu einer nachhaltigen Wasserversorgung für die Bevölkerung bei. Das Projekt ist im öffentlichen Interesse und ein Beitrag der Einwohnergemeinde rechtfertigt sich.

5. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 350'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Erstellung einer Schneedepotanlage (Snowfarming)

Im Winter 2021/22 hat die Nordic Kommission der Einwohnergemeinde Engelberg versuchsweise ein grösseres Lager von technisch produziertem Schnee angelegt und übersomert. Dank diesem "Snowfarming" konnte dann im darauffolgenden Winter Schnee für die Sprungschanze und die Langlaufloipe verwendet werden. Das Schneelager befindet sich an einer schattigen Lage am Fuss des Geschniwaldes auf der Parzelle 14 des Benediktinerklosters Engelberg. Im Versuchsjahr konnten von den 4'500 m³ produzierten Schnees rund deren 3'500 m³ gebraucht werden. Die Versuchsphase war sehr wertvoll, um Erfahrungen zu sammeln. Sie war aber auch sehr erfolgreich und es hat sich gezeigt, dass Snowfarming ein grosses Potential hat. Dank Snowfarming kann den ganzen Winter hindurch an geeigneten Tagen Schnee produziert werden, welcher dann im darauffolgenden Winter vor Ort zur Verfügung steht. Deshalb haben die Nordic Kommission und der Einwohnergemeinderat entschieden, dass das Snowfarming Projekt ausgebaut werden soll. Konkret werden folgende Ziele verfolgt:

- Die Schneeunterlage für den Betrieb der Sprungschanze soll sichergestellt werden, auch wenn wegen zu warmen Temperaturen kein Schnee im entsprechenden Winter erzeugt werden kann oder kein Schnee fällt (Bedarf rund 5'000 m³).
- Zu Beginn der Wintersaison sollen mindestens 3 km Loipe sowohl als Trainingsstrecke für die Sportmittelschule wie auch für die Öffentlichkeit gesichert werden (Bedarf rund 7'000 m³). Benötigt die Schanze keinen Schnee, kann entsprechend mehr Loipe angeboten werden.
- Sorgsamer Umgang mit dem technisch produzierten Schnee, Energie und Wasser und Schonung der Umwelt durch Verzicht auf wirtschaftlich und ökologisch fragwürdige Schneetransporte aus anderen Landesteilen.
- Bestmögliche Ausnutzung des gewählten Standortes und minimale Beanspruchung von Waldareal.
- In Hinblick auf die Veränderungen des Klimas soll die Anlage vorerst auf 20 Jahre ausgelegt werden.

Der Schnee wird im Winter direkt mit Lanzen in das Depot hinein erzeugt. Künftig sollen mindestens 12'000 m³ Platz haben. Die Kosten für die Planung und Ausführung werden auf CHF 350'000.00 geschätzt.

6. Fragerecht

Jede und jeder Stimmberechtigte kann dem Einwohnergemeinderat Engelberg zuhanden der Talgemeinde Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Talgemeinde, wenn die Fragen spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag der Mehrheit der anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürger verlangt wird. Zu Anliegen, die an der Gemeindeversammlung mündlich vorgetragen werden, nimmt der Einwohnergemeinderat Engelberg nach bestem Wissen und aufgrund seines momentanen Kenntnisstandes Stellung.

Wir danken Ihnen für Ihr Interesse und freuen uns, wenn Sie sich an der Talgemeinde beteiligen.

Alex Höchli
Talamann

Bendicht Oggier
Geschäftsführer

Rechnung pro 2022 der Einwohnergemeinde Engelberg

Zusammenfassung der Ergebnisse	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Erfolgsrechnung	34'742'162.56	35'783'529.07	28'819'700.00	29'634'900.00	31'990'353.64	33'090'267.32
Ertragsüberschuss	1'041'366.51		815'200.00		1'099'913.68	
Aufwandüberschuss						
	35'783'529.07	35'783'529.07	29'634'900.00	29'634'900.00	33'090'267.32	33'090'267.32
Investitionsrechnung	5'787'134.97	445'447.70	7'817'700.00	1'403'000.00	5'270'013.33	2'530'758.60
Zunahme der Nettoinvestitionen		5'341'687.27		6'414'700.00		2'739'254.73
	5'787'134.97	5'787'134.97	7'817'700.00	7'817'700.00	5'270'013.33	5'270'013.33
Finanzierung						
Zunahme der Nettoinvestitionen	5'341'687.27		6'414'700.00		2'739'254.73	
Abschreibungen		2'194'202.00		1'975'400.00		1'951'574.65
Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung		1'041'366.51		815'200.00		1'099'913.68
Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung						
Finanzierungsfehlbetrag		2'106'118.76		3'624'100.00		
Finanzierungsüberschuss					312'233.60	
	5'341'687.27	5'341'687.27	6'414'700.00	6'414'700.00	3'051'488.33	3'051'488.33
Kapitalveränderung						
Finanzierungsfehlbetrag	2'106'118.76		3'624'100.00			
Finanzierungsüberschuss						312'233.60
Passivierungen	2'639'649.70		3'378'400.00		4'482'333.25	
Aktivierungen		5'787'134.97		7'817'700.00		5'270'013.33
Zunahme des Kapitals	1'041'366.51		815'200.00		1'099'913.68	
Abnahme des Kapitals						
	5'787'134.97	5'787'134.97	7'817'700.00	7'817'700.00	5'582'246.93	5'582'246.93

Artengliederung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	Aufwand	34'742'162.56		28'819'700.00		31'990'353.64	
30	Personalaufwand	9'990'926.91		10'172'200.00		9'786'965.24	
31	Sach- und Übriger Betriebsaufwand	5'117'931.44		6'082'000.00		5'364'188.27	
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'620'302.00		1'670'600.00		1'578'174.65	
34	Finanzaufwand	815'977.89		315'400.00		618'822.17	
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	625'850.02		179'600.00		838'258.23	
36	Transferaufwand	12'574'383.72		9'862'000.00		10'914'667.44	
38	Ausserordentlicher Aufwand	3'450'000.00				2'400'000.00	
39	Interne Verrechnungen	546'790.58		537'900.00		489'277.64	
4	Ertrag		35'783'529.07		29'634'900.00		33'090'267.32
40	Fiskalertrag		25'851'240.35		22'651'000.00		25'738'794.98
41	Regalien und Konzessionen		1'016'437.15		1'007'000.00		1'016'272.20
42	Entgelte		6'120'980.94		2'836'400.00		3'076'568.74
43	Verschiedene Erträge		55'504.05		10'000.00		56'330.25
44	Finanzertrag		1'018'593.30		1'055'300.00		1'051'514.33
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		11'640.00		10'000.00		34'296.15
46	Transferertrag		1'162'342.70		1'527'300.00		1'627'213.03
49	Interne Verrechnungen		546'790.58		537'900.00		489'277.64
		34'742'162.56	35'783'529.07	28'819'700.00	29'634'900.00	31'990'353.64	33'090'267.32
	Gesamtergebnis	1'041'366.51		815'200.00		1'099'913.68	
		35'783'529.07	35'783'529.07	29'634'900.00	29'634'900.00	33'090'267.32	33'090'267.32

Funktionale Gliederung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	3'326'116.85	782'329.23	3'354'700.00	555'000.00	2'987'891.76	492'756.25
	<i>Nettoergebnis</i>		2'543'787.62		2'799'700.00		2'495'135.51
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	587'752.40	237'634.50	589'300.00	154'300.00	568'813.46	212'304.35
	<i>Nettoergebnis</i>		350'117.90		435'000.00		356'509.11
2	BILDUNG	7'316'787.64	610'599.15	7'257'200.00	487'000.00	7'032'550.73	555'863.60
	<i>Nettoergebnis</i>		6'706'188.49		6'770'200.00		6'476'687.13
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	1'943'006.88	36'763.40	1'638'600.00	27'000.00	1'680'370.76	42'858.50
	<i>Nettoergebnis</i>		1'906'243.48		1'611'600.00		1'637'512.26
4	GESUNDHEIT	2'214'556.80	8'415.45	2'175'800.00	1'500.00	2'459'290.63	33'691.55
	<i>Nettoergebnis</i>		2'206'141.35		2'174'300.00		2'425'599.08
5	SOZIALE SICHERHEIT	2'306'234.24	686'204.72	2'826'800.00	507'600.00	2'485'853.89	635'321.13
	<i>Nettoergebnis</i>		1'620'029.52		2'319'200.00		1'850'532.76
6	VERKEHR	6'340'831.87	3'623'741.44	4'527'600.00	1'291'900.00	4'231'938.21	1'365'183.86
	<i>Nettoergebnis</i>		2'717'090.43		3'235'700.00		2'866'754.35
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	2'553'335.41	1'829'051.96	2'906'400.00	1'843'500.00	2'783'423.39	2'012'591.00
	<i>Nettoergebnis</i>		724'283.45		1'062'900.00		770'832.39
8	VOLKSWIRTSCHAFT	520'631.66	14'013.97	599'800.00	6'000.00	626'104.71	47'416.90
	<i>Nettoergebnis</i>		506'617.69		593'800.00		578'687.81
9	FINANZEN UND STEUERN	7'632'908.81	27'954'775.25	2'943'500.00	24'761'100.00	7'134'116.10	27'692'280.18
	<i>Nettoergebnis</i>		20'321'866.44		21'817'600.00		20'558'164.08
	Gesamtergebnis	34'742'162.56	35'783'529.07	28'819'700.00	29'634'900.00	31'990'353.64	33'090'267.32
		1'041'366.51		815'200.00		1'099'913.68	
		35'783'529.07	35'783'529.07	29'634'900.00	29'634'900.00	33'090'267.32	33'090'267.32

Funktionale Gliederung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	460'427.50		463'000.00			
	<i>Nettoinvestition</i>		460'427.50		463'000.00		
2	BILDUNG	649'889.50		497'000.00		760'995.75	32'000.00
	<i>Nettoinvestition</i>		649'889.50		497'000.00		728'995.75
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	2'088'661.75		2'340'700.00		725'109.93	
	<i>Nettoinvestition</i>		2'088'661.75		2'340'700.00		725'109.93
6	VERKEHR	1'402'745.53	54'500.00	2'360'000.00		778'858.70	66'652.00
	<i>Nettoinvestition</i>		1'348'245.53		2'360'000.00		712'206.70
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	1'087'392.34	375'947.70	2'157'000.00	1'393'000.00	2'944'835.75	2'338'248.55
	<i>Nettoinvestition</i>		711'444.64		764'000.00		606'587.20
8	VOLKSWIRTSCHAFT	95'013.55	15'000.00		10'000.00	60'213.20	93'858.05
	<i>Nettoinvestition</i>		80'013.55	10'000.00		33'644.85	
9	FINANZEN UND STEUERN	3'004.80					
	<i>Nettoinvestition</i>		3'004.80				
Nettoinvestition		5'787'134.97	445'447.70	7'817'700.00	1'403'000.00	5'270'013.33	2'530'758.60
			5'341'687.27		6'414'700.00		2'739'254.73
		5'787'134.97	5'787'134.97	7'817'700.00	7'817'700.00	5'270'013.33	5'270'013.33

		Bilanz 31.12.22	Bilanz 31.12.21	Zu- / Abnahme
1	Aktiven	59'349'695.79	52'909'567.65	6'440'128.14
10	Finanzvermögen	29'548'744.18	26'010'096.51	3'538'647.67
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	8'111'556.67	3'001'038.93	5'110'517.74
101	Forderungen	6'075'245.63	6'703'924.44	-628'678.81
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	1'940.00	375'480.00	-373'540.00
106	Vorräte und angefangene Arbeiten	40'770.08	26'319.14	14'450.94
107	Finanzanlagen	5'486'132.00	6'040'228.00	-554'096.00
108	Sachanlagen	9'833'099.80	9'863'106.00	-30'006.20
14	Verwaltungsvermögen	29'800'951.61	26'899'471.14	2'901'480.47
140	Sachanlagen	20'993'828.66	18'291'448.19	2'702'380.47
144	Darlehen	3'602'000.00	3'855'000.00	-253'000.00
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	2'401'500.00	1'601'500.00	800'000.00
146	Investitionsbeiträge	2'803'622.95	3'151'522.95	-347'900.00
2	Passiven	-59'349'695.79	-52'909'567.65	-6'440'128.14
20	Fremdkapital	-17'770'668.70	-16'200'421.44	-1'570'247.26
200	Total Laufende Verbindlichkeiten	-6'299'541.50	-4'476'811.74	-1'822'729.76
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	-414'050.00	-616'200.00	202'150.00
205	Kurzfristige Rückstellungen	-36'806.95	-51'165.10	14'358.15
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	-11'000'000.00	-11'000'000.00	
208	Langfristige Rückstellungen	-20'270.25	-56'244.60	35'974.35
29	Eigenkapital	-41'579'027.09	-36'709'146.21	-4'869'880.88
290	Verpflichtungen bzw. Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen	-1'262'443.58	-638'534.96	-623'908.62
291	Fonds	-876'799.65	-872'193.90	-4'605.75
294	Finanzpolitische Reserven	-10'000'000.00	-6'800'000.00	-3'200'000.00
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	-29'439'783.86	-28'398'417.35	-1'041'366.51
	Gewinn / Verlust			

Einwohnergemeinde Engelberg

Kennzahlen zur Beurteilung der Finanzhaushaltentwicklung (Art. 35 FHG)

Kennzahlen per 31.12.	Rechnung 2022	Rechnung 2021	Rechnung 2020	Rechnung 2019
1. Nettoverschuldungsquotient	-45.56%	-38.11%	-22.55%	-27.84%
2. Selbstfinanzierungsgrad	136.53%	236.72%	98.66%	92.62%
3. Zinsbelastungsanteil	0.03%	0.24%	0.24%	0.45%
4. Nettoschulden in Franken je Einwohner	-2'746.75	-2'320.17	-1'440.76	-1'415.55
5. Selbstfinanzierungsanteil	20.70%	19.89%	14.13%	13.16%
6. Kapitaldienstanteil	6.23%	6.93%	6.17%	6.05%
7. Bruttoverschuldungsanteil	49.10%	47.47%	55.67%	57.18%
8. Investitionsanteil	17.48%	16.93%	27.50%	21.09%

Bericht der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission an die Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde Engelberg

Als Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) haben wir in Zusammenarbeit mit BDO AG Luzern die beiliegende Jahresrechnung bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Verantwortung des Einwohnergemeinderates

Für die Jahresrechnung ist der Einwohnergemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Der Einwohnergemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften (Finanzhaushaltsgesetz) verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Einwohnergemeinderat für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der GRPK

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 91 ff Finanzhaushaltsgesetz vorgenommen. Die Prüfung ist so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen der GRPK. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt die GRPK das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Existenz und Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften. Wir beantragen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Engelberg, 30. März 2023

Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission
der Einwohnergemeinde Engelberg


Erich Muff
(Präsident)


Daniel Benjamin


Carole Fallegger


Sebastian Hägler


Brigitte Scheuber

Beilage
Jahresrechnung 2022

Rechnung pro 2022 des Sporting Park

Funktionale Gliederung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1	SPORTBETRIEB	1'429'656.66	1'569'284.71	1'414'360.00	1'449'000.00	1'388'337.78	1'435'511.37
	<i>Nettoergebnis</i>	<i>139'628.05</i>		<i>34'640.00</i>		<i>47'173.59</i>	
1000	Verwaltung	1'278'498.15	525'394.35	1'296'660.00	487'000.00	1'275'124.37	578'332.10
1200	Eishalle	55'054.72	518'587.53	40'800.00	501'000.00	42'173.41	467'547.50
1300	Curlinghalle	35'578.11	164'610.65	33'500.00	183'000.00	19'314.52	74'177.85
1400	Tennishalle und Aussentennisplätze	16'499.84	148'217.95	11'700.00	176'000.00	8'408.60	129'729.30
1500	Fitness	391.34	13'846.10	1'100.00	10'000.00	452.13	5'814.40
1600	Langlauf	30'131.30	181'749.13	21'100.00	80'000.00	32'253.55	166'646.22
1700	Sportplatz Wyden	13'503.20	16'879.00	9'500.00	12'000.00	10'611.20	13'264.00
2	Restaurant Sportcenter	1'131'039.93	1'192'329.45	1'088'720.00	1'112'500.00	1'000'205.49	868'160.25
	<i>Nettoergebnis</i>	<i>61'289.52</i>		<i>23'780.00</i>		<i>132'045.24</i>	
2000	Restaurant Sportcenter	1'131'039.93	1'192'329.45	1'088'720.00	1'112'500.00	1'000'205.49	868'160.25
3	Schwimmbad Sonnenberg	557'553.25	440'438.95	504'750.00	459'900.00	469'522.31	419'035.75
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>117'114.30</i>		<i>44'850.00</i>		<i>50'486.56</i>
3000	Schwimmbad Sonnenberg	501'310.80	381'632.95	455'250.00	398'600.00	419'933.02	377'627.75
3100	Schwimmbad Restaurant	56'242.45	58'806.00	49'500.00	61'300.00	49'589.29	41'408.00
		3'118'249.84	3'202'053.11	3'007'830.00	3'021'400.00	2'858'065.58	2'722'707.37
	Gesamtergebnis	83'803.27		13'570.00			135'358.21
		3'202'053.11	3'202'053.11	3'021'400.00	3'021'400.00	2'858'065.58	2'858'065.58

		Bilanz 31.12.22	Bilanz 31.12.21	Zu- / Abnahme
1	AKTIVEN	638'911.37	453'272.10	185'639.27
10	Umlaufvermögen	613'911.37	428'272.10	185'639.27
100	Flüssige Mittel	315'487.64	173'484.02	142'003.62
110	Forderungen	229'120.10	196'896.15	32'223.95
120	Vorräte	53'929.43	50'161.73	3'767.70
130	Aktive Rechnungsabgrenzung	15'374.20	7'730.20	7'644.00
14	Anlagevermögen	25'000.00	25'000.00	
140	Finanzanlagen	25'000.00	25'000.00	
2	PASSIVEN	-555'108.10	-453'272.10	-101'836.00
20	Fremdkapital kurzfristig	-463'048.04	-335'400.04	-127'648.00
200	Kurzfristige Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	-314'794.86	-213'724.78	-101'070.08
230	Passive Rechnungsabgrenzung	-148'253.18	-121'675.26	-26'577.92
24	Langfristige Fremdkapital	-450'000.00	-450'000.00	
245	Darlehen	-450'000.00	-450'000.00	
26	Langfristige Verbindlichkeiten	-21'510.00	-47'322.00	25'812.00
263	Langfristige Verbindlichkeiten	-21'510.00	-47'322.00	25'812.00
28	Eigenkapital	379'449.94	379'449.94	
290	Bilanzgewinn	379'449.94	379'449.94	
2998	Gewinn/Verlust			
	Gewinn / Verlust	83'803.27		83'803.27

Bericht der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission an die Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde Engelberg betreffend Prüfung der Jahresrechnung Sporting Park

Als Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) haben wir in Zusammenarbeit mit BDO AG Luzern die beiliegende Jahresrechnung bestehend aus Bilanz und Erfolgsrechnung für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Verantwortung des Einwohnergemeinderates

Für die Jahresrechnung ist der Einwohnergemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Der Einwohnergemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften (Finanzhaushaltsgesetz) verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Einwohnergemeinderat für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der GRPK

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 91 ff Finanzhaushaltsgesetz vorgenommen. Die Prüfung ist so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen der GRPK. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt die GRPK das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Existenz und Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften. Wir beantragen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Engelberg, 30. März 2023

Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission
der Einwohnergemeinde Engelberg



Erich Muff
(Präsident)



Daniel Benjamin



Carole Fallegger



Sebastian Hägler



Brigitte Scheuber

Beilage:

Jahresrechnung 2022

Schlussbemerkung

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Der Gemeinderat empfiehlt Ihnen, die vorliegenden Rechnungen 2022 an der kommenden Rechnungs-Talgemeinde vom Dienstag, 23. Mai 2023 zu genehmigen.

Zum Schluss gilt der Dank allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung und sämtlicher Gemeindebetriebe sowie allen Präsidenten und Mitgliedern der verschiedenen Kommissionen für ihre wertvolle Arbeit.

Einwohnergemeinderat Engelberg

Rechnung pro 2022 der Bürgergemeinde

ORDENTLICHE BÜRGERGEMEINDE-VERSAMMLUNG ENGELBERG

Dienstag, 16. Mai 2023, 20.00 Uhr,
in der Aula des Schulhauses

Traktandenliste

Sachgeschäfte

1. Wahl der Stimmzähler
2. Genehmigung der Bürgergemeinderechnung 2022
3. Genehmigung der Kapellenrechnung 2022
4. Bewilligung eines Brutto-Objektkredits von CHF 4'500'000.- inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für den Neubau der Waldhütte
Die Bruttokosten reduzieren sich um den Subventionsbeitrag des Kantons.
5. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Duraku Mustaf, geb. 30.03.2003, ledig, wohnhaft in 6390 Engelberg, Wiesenweg 12, Staatsangehöriger vom Kosovo
Der Bürgerrat beantragt, dem Gesuchsteller das Gemeindebürgerrecht zu erteilen.
6. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Schoppohl Franz Udo, geb. 03.10.1948, verwitwet, wohnhaft in 6390 Engelberg, Stockstr. 14, Staatsangehöriger von Deutschland
Der Bürgerrat beantragt, dem Gesuchsteller das Gemeindebürgerrecht zu erteilen.
7. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Röschl Stefan Willi, geb. 20.07.1967, verheiratet, wohnhaft in 6390 Engelberg, Oberbergstrasse 91d, Staatsangehöriger von Deutschland und seinem Sohn Röschl Ben Alexander, geb. 05.10.2005, ledig, wohnhaft in 6390 Engelberg, Oberbergstrasse 91d, Staatsangehöriger von Deutschland
Der Bürgerrat beantragt, den Gesuchstellern das Gemeindebürgerrecht zu erteilen.
8. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Baaij Piero, geb. 25.04.2007, ledig, wohnhaft in 6390 Engelberg, Hinterstocklistrasse 2, Staatsangehöriger von Irland
Der Bürgerrat beantragt, dem Gesuchsteller das Gemeindebürgerrecht zu erteilen.
9. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Baaij Luca, geb. 24.02.2009, ledig, wohnhaft in 6390 Engelberg, Hinterstocklistrasse 2, Staatsangehöriger von Irland
Der Bürgerrat beantragt, dem Gesuchsteller das Gemeindebürgerrecht zu erteilen.
10. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Gertner Martinez Sebastian, geb. 02.08.2003, ledig, wohnhaft in 6390 Engelberg, Mühlematt 14, Staatsangehöriger von Amerika
Der Bürgerrat beantragt, dem Gesuchsteller das Gemeindebürgerrecht zu erteilen.

11. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Gertner Martinez Aleandra, geb. 29.01.2006, ledig, wohnhaft in 6390 Engelberg, Mühlematt 14, Staatsangehörige von Amerika
Der Bürgerrat beantragt, der Gesuchstellerin das Gemeindebürgerrecht zu erteilen.
12. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Gertner Martinez Anika, geb. 06.04.2008, ledig, wohnhaft in 6390 Engelberg, Mühlematt 14, Staatsangehörige von Amerika
Der Bürgerrat beantragt, der Gesuchstellerin das Gemeindebürgerrecht zu erteilen.
13. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Shinypoor Sara, geb. 16.09.1978, geschieden, wohnhaft in 6390 Engelberg, Studentenweg 30a, Staatsangehörige vom Iran und ihrem Sohn Shinypoor Matin, geb. 20.05.2010, ledig, wohnhaft in 6390 Engelberg, Studentenweg 30a, Staatsangehöriger vom Iran
Der Bürgerrat beantragt, den Gesuchstellern das Gemeindebürgerrecht zu erteilen.

Wahlen

14. Wahl des Bürgerpräsidenten auf ein Jahr
15. Wahl des Bürgervizepäsidenten auf ein Jahr

Gestützt auf Art. 15 Abs. 4 der kantonalen Bürgerrechtsverordnung (BRV; GDB 111.21) sind Gegenanträge zu den Einbürgerungsgesuchen (Traktanden 5 bis 13) spätestens eine Woche vor der Bürgergemeindeversammlung schriftlich und begründet bei der Bürgerkanzlei einzureichen.
Gegenanträge haben den Anforderungen von Art. 17 und 18 BRV zu genügen. Eine anonyme Einreichung von Gegenanträgen ist unzulässig. Gegenanträge werden der gesuchstellenden Person zwecks Gewährnung des rechtlichen Gehörs zur Stellungnahme unterbreitet.

Aktenauflage

Die Rechnungen der Bürgergemeinde pro 2022 und die zur Information der Stimmbürgerschaft notwendigen Unterlagen liegen auf der Bürgergemeindkanzlei zur Einsichtnahme auf (Art. 7, Ziff. 3 Abstimmungsgesetz).

Stimmberechtigung

Nach Art. 15 und 97 der Kantonsverfassung sind an der Bürgergemeinde-Versammlung alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Gemeindebürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, und denen nicht, gestützt auf die Gesetzgebung, das Aktivbürgerrecht entzogen ist, stimmberechtigt.

Engelberg, 31. März 2023

BÜRGERGEMEINDE ENGELBERG

Bericht der Rechnungsprüfungskommission an die Bürgergemeindeversammlung der Bürgergemeinde Engelberg

Als Rechnungsprüfungskommission haben wir die beiliegende Jahresrechnung bestehend aus Bilanz und Erfolgsrechnung für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr der Bürgergemeinde Engelberg sowie die Rechnung der Engelberger Talkapellen und Fonds Engelberger Talkapellen und Bildstöckli geprüft.

Verantwortung des Bürgergemeinderates

Für die Jahresrechnung ist der Bürgergemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Der Bürgergemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Darüber hinaus ist der Bürgergemeinderat für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Rechnungsprüfungskommission

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften vorgenommen. Die Prüfung ist so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen der Rechnungsprüfungskommission. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften. Wir beantragen, die vorliegende Jahresrechnung der Bürgergemeinde Engelberg sowie die Rechnung der Engelberger Talkapellen und Fonds Engelberger Talkapellen und Bildstöckli zu genehmigen.

Engelberg, 14. März 2023

Rechnungsprüfungskommission der Bürgergemeinde Engelberg

Michael Matter

Bruder Domenico Suter

Rudolf Imfanger

Anita Amstutz

Thomas Imfanger



Bürgergemeinde Engelberg | Dorfstrasse 1 | Postfach 80 | 6391 Engelberg

T +41 (0)41 637 33 64 | buergergemeindkanzlei@gde-engelberg.ch | www.forst-engelberg.ch

ERFOLGSRECHNUNG

	2022	2021
	CHF	CHF
	%	%
Ertrag Holzverkauf	579'892.57	571'489.75
Ertrag Beiträge	514'112.77	518'858.88
Ertrag Kiesgrube	1'060.00	167.15
Ertrag Warenverkauf und Rückerstattungen	10'006.45	9'722.35
Ertrag Einbürgerungen	18'345.00	3'961.00
Ertrag Arbeiten für Dritte und Eigenleistungen	238'602.30	410'901.90
Ertrag Durchfahrts- und Durchleitungsentschädigungen	196'895.35	211'662.20
Ertrag Spenden für Schutzwald-Engagement	1'950.00	0.00
Vorsteuerkürzung	-23'067.91	-22'735.70
Betriebsertrag	1'537'796.53	1'704'027.53
	100.0	100.0
Aufwand Holzeinkauf	-93'403.00	-111'207.45
Aufwand Waldbewirtschaftung	-493'163.80	-633'298.21
Einlage Forstreserverfonds	-30'552.15	-2'521.35
Direkter Aufwand	-617'118.95	-747'027.01
	-40.1	-43.8
Bruttoergebnis 1	920'677.58	957'000.52
	59.9	56.2
Lohnaufwand	-431'487.80	-438'312.65
Leistungen von Personalversicherungen	3'134.20	10'947.40
Personalversicherungsaufwand	-82'783.40	-80'273.25
Übriger Personalaufwand	-47'194.40	-48'308.15
Personalaufwand	-558'331.40	-555'946.65
	-36.3	-32.6
Bruttoergebnis 2	362'346.18	401'053.87
	23.6	23.5
Raumaufwand	-5'785.80	-5'785.80
Pachtzins Wald Kloster	-7'385.00	-10'000.00
Unterhalt, Reparaturen und Ersatz Maschinen und Werkzeuge	-64'433.85	-57'273.60
Fahrzeugaufwand	-24'612.95	-19'594.30
Versicherungen, Abgaben und Gebühren	-18'322.00	-14'740.81
Energie- und Entsorgungsaufwand	-403.80	-450.30
Verwaltungsaufwand	-30'663.35	-32'992.40
Werbe- und Marketingaufwand	-10'500.10	-16'626.20
Beitrag Talmuseum Engelberg	-26'670.00	-29'000.00
Übriger Betriebsaufwand	-188'776.85	-186'463.41
	-12.3	-10.9

ERFOLGSRECHNUNG

	2022		2021	
	CHF	%	CHF	%
Betriebsergebnis vor Zinsen, Steuern und Abschreibungen (EBITDA)	173'569.33	11.3	214'590.46	12.6
Sofortabschreibungen mobile Sachanlagen	-18'504.20		0.00	
Abschreibungen	-18'504.20	-1.2	0.00	0.0
Betriebsergebnis vor Zinsen und Steuern (EBIT)	155'065.13	10.1	214'590.46	12.6
Finanzaufwand	-4'184.91		-4'560.52	
Wertberichtigung Wertschriften	-13'199.00		0.00	
Finanzertrag	2'290.00		2'265.00	
Finanzerfolg	-15'093.91	-1.0	-2'295.52	-0.1
Betriebsergebnis vor Steuern	139'971.22	9.1	212'294.94	12.5
Mietertrag	66'000.00		66'000.00	
Liegenschaftsunterhalt	-19'371.73		-16'882.15	
Hypothekenzinsen	-14'151.50		-14'483.50	
Abschreibungen	-20'000.00		-20'000.00	
Liegenschaftserfolg Tellenstein 19	12'476.77	0.8	14'634.35	0.9
Mietertrag	230'520.00		225'360.00	
Liegenschaftsunterhalt	-51'539.37		-53'029.45	
Hypothekenzinsen	-32'550.00		-32'550.00	
Abschreibungen	-140'000.00		-140'000.00	
Liegenschaftserfolg Tellenstein 20 + 22	6'430.63	0.4	-219.45	0.0
Ertrag Baurechtszins	2'690.00		2'690.00	
Liegenschaftsunterhalt	-1'503.80		-2'383.15	
Liegenschaftserfolg Ghärst	1'186.20	0.1	306.85	0.0
Ertrag Pachtzins	4'400.00		4'400.00	
Liegenschaftsunterhalt	-909.45		-904.95	
Liegenschaftserfolg Widerwähl	3'490.55	0.2	3'495.05	0.2
Ertrag Vermietung Waldhütte	2'692.70		1'773.55	
Liegenschaftsunterhalt	-9'575.95		-10'311.74	
Abschreibungen	-2'000.00		-11'950.00	
Liegenschaftserfolg Waldhütte, Holzlagerhalle und Remise	-8'883.25	-0.6	-20'488.19	-1.2

ERFOLGSRECHNUNG

	2022		2021	
	CHF	%	CHF	%
Ertrag Vermietung	35'060.75		47'810.95	
Liegenschaftsunterhalt	-26'469.10		-3'921.45	
Liegenschaftserfolg Parkplatz Dürnbach	8'591.65	0.6	43'889.50	2.6
Pachtzins übrige Liegenschaften	27'787.35		31'141.50	
Baurechtszins Espen	50'000.00		26'500.00	
Baurechtszins Heizwerk	23'012.00		17'010.00	
Diverser Ertrag übrige Liegenschaften	0.00		932.00	
Liegenschaftsunterhalt übrige Liegenschaften	-2'285.30		-13'498.00	
Liegenschaftserfolg übrige Liegenschaften und Waldparzellen	98'514.05	6.4	62'085.50	3.6
Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Ertrag	12'100.00		2'051.55	
Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Erfolg	12'100.00	0.8	2'051.55	0.1
Jahresergebnis vor Steuern	273'877.82	17.8	318'050.10	18.7
Direkte Steuern	-25'159.90	-1.6	-29'008.85	-1.7
Jahresgewinn	248'717.92	16.2	289'041.25	17.0

BILANZ

	31.12.2022		31.12.2021	
	CHF	%	CHF	%
Aktiven				
Kasse	211.40		215.15	
Bankguthaben	2'194'053.33		2'750'551.03	
Flüssige Mittel	2'194'264.73	35.8	2'750'766.18	39.0
Forderungen Dritte	455'977.55		352'352.33	
Wertberichtigungen Forderungen	-46'000.00		-36'000.00	
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	409'977.55	64.2	316'352.33	61.0
Forderungen Personalversicherungen	3'498.30		8'412.40	
Forderungen Verrechnungssteuer	320.25		311.50	
Forderungen Mehrwertsteuer	3'898.15		3'481.00	
Übrige kurzfristige Forderungen	7'716.70	100.0	12'204.90	100.0
Vorräte	21'500.00	35.8	27'000.00	39.0
Aktive Rechnungsabgrenzungen	11'500.00	100.0	4'200.00	100.0
Umlaufvermögen	2'644'958.98	35.8	3'110'523.41	39.0
Wertschriften	89'528.70		65'428.70	
Wertberichtigung Wertschriften	-13'199.00		0.00	
Finanzanlagen	76'329.70	1.00	65'428.70	1.00
Maschinen und Werkzeuge	1.00		1.00	
Maschinen und Werkzeuge Tellenstein	1.00		1.00	
EDV-Anlagen	1.00		1.00	
Fahrzeuge	1.00		1.00	
Mobile Sachanlagen	4.00	1.00	4.00	1.00
Waldhütte	21'511.50		1.00	
Holzlagerhalle	18'000.00		20'000.00	
Remise	1.00		1.00	
Liegenschaft Ghärst	1.00		1.00	
Liegenschaft Widerwähl	1.00		1.00	
Forsthütte Gerschialp	1.00		1.00	
Parkplatz Dürbach	1.00		1.00	
Forststrasse Gschneit-Kneubos	1.00		1.00	
Mehrfamilienhaus Tellenstein 19	520'000.00		540'000.00	
Mehrfamilienhäuser Tellenstein 20 + 22	4'100'000.00		4'240'000.00	
Übrige Liegenschaften und Waldparzellen	1.00		1.00	
Immobilie Sachanlagen	4'659'518.50	64.2	4'800'008.00	61.0
Anlagevermögen	4'735'852.20	64.2	4'865'440.70	61.0
Aktiven	7'380'811.18	100.0	7'975'964.11	100.0

BILANZ

	31.12.2022		31.12.2021	
	CHF	%	CHF	%
Passiven				
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	98'620.45		69'197.90	
Verbindlichkeiten Personalversicherungen	6'814.60		2'639.25	
Verbindlichkeiten Mehrwertsteuer	27'634.25		30'445.15	
Verbindlichkeiten Einbürgerungsgesuche	25'000.00		20'000.00	
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	59'448.85		53'084.40	
Passive Rechnungsabgrenzungen	90'910.00		183'020.00	
Kurzfristiges Fremdkapital	248'979.30		305'302.30	
Bankdarlehen	2'100'000.00		2'960'000.00	
Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten	2'100'000.00		2'960'000.00	
Rückstellungen Garantiearbeiten	10'000.00		19'000.00	
Rückstellungen Immobiliensanierungen	401'000.00		350'100.00	
Rückstellungen Sanierung Ghätsistrasse	7'000.00		7'000.00	
Rückstellungen Forstprojekte	1'70'000.00		1'70'000.00	
Rückstellungen Hochwasserschutz Tellenstein	40'000.00		40'000.00	
Rückstellungen	628'000.00		586'100.00	
Langfristiges Fremdkapital	2'728'000.00		3'546'100.00	
Fremdkapital	2'976'979.30	40.3	3'851'402.30	48.3
Forstreservfonds	174'556.76		144'004.61	
Fonds	174'556.76		144'004.61	
Freies Eigenkapital 01.01. Jahresgewinn	3'980'557.20 248'717.92		3'691'515.95 289'041.25	
Freies Eigenkapital 31.12.	4'229'275.12		3'980'557.20	
Eigenkapital	4'403'831.88	59.7	4'124'561.81	51.7
Passiven	7'380'811.18	100.0	7'975'964.11	100.0

BÜRGERGEMEINDE ENGELBERG, 6390 ENGELBERG

ABSCHREIBUNGS AUSWEIS

Bezeichnung	Buchwert 01.01.2022	Zugang	Abgang	Buchwert vor Abschreibung	Abschreibung		Buchwert 31.12.2022
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	%	CHF
Maschinen und Werkzeuge	1.00	10'677.80	0.00	10'678.80	10'677.80	100.0	1.00
Maschinen und Werkzeuge Tellenstein	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.0	1.00
EDV-Anlagen	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.0	1.00
Fahrzeuge	1.00	7'826.40	0.00	7'827.40	7'826.40	100.0	1.00
Mobile Sachanlagen	4.00	18'504.20	0.00	18'508.20	18'504.20		4.00
Waldhütte	1.00	21'510.50	0.00	21'511.50	0.00	0.0	21'511.50
Holzlagerhalle	20'000.00	0.00	0.00	20'000.00	2'000.00	10.0	18'000.00
Remise	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.0	1.00
Liegenschaft Ghärst	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.0	1.00
Liegenschaft Widerwähl	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.0	1.00
Forsthütte Gerschnialp	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.0	1.00

BÜRGERGEMEINDE ENGELBERG, 6390 ENGELBERG

ABSCHREIBUNGS AUSWEIS

Bezeichnung	Buchwert	Zugang	Abgang	Buchwert vor	Abschreibung		Buchwert
	01.01.2022			Abschreibung	CHF	%	31.12.2022
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF		CHF
Parkplatz Dürrbach	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.0	1.00
Forststrasse Kneubos-Ghärst	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.0	1.00
Liegenschaft Tellenstein 19	540'000.00	0.00	0.00	540'000.00	20'000.00	3.7	520'000.00
Liegenschaften Tellenstein 20 + 22	4'240'000.00	0.00	0.00	4'240'000.00	140'000.00	3.3	4'100'000.00
Übr. Liegenschaften und Waldparz.	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.0	1.00
Immobilie Sachanlagen	4'800'008.00	21'510.50	0.00	4'821'518.50	162'000.00		4'659'518.50
Sachanlagen	4'800'012.00	40'014.70	0.00	4'840'026.70	180'504.20		4'659'522.50

In der obigen Aufstellung sind nur Objekte enthalten, welche einen Buchwert haben und somit in der Buchhaltung aufgeführt sind. Gemäss separater Liste sind noch weitere Objekte im Eigentum der Bürgergemeinde Engelberg. Diese Objekte haben aber keinen Buchwert.

JAHRESABSCHLUSS KAPELLENVERWALTUNG 2022

Bezeichnung	Vermögen	Einnahmen	Ausgaben	Ergebnis	Vermögen
	01.01.2022				31.12.2022
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
Kapellen					
Kapelle Espen	9'457.15	757.95	774.50	-16.55	9'440.60
Kapelle Holz	12'502.40	3'292.85	1'062.50	2'230.35	14'732.75
Kapelle Horbis	193'565.73	27'855.50	19'880.15	7'975.35	201'541.08
Kapelle Schwand	27'704.00	7'314.30	4'963.40	2'350.90	30'054.90
Kapelle Friedhof	13'525.10	1'298.50	1'597.95	-299.45	13'225.65
St. Antonius Altar	16'859.10	0.00	18.05	-18.05	16'841.05
Äplerbruderschaft	1'200.90	37.50	40.75	-3.25	1'197.65
Fonds: Engelberger Talkapellen und Bildstöckli					
Sparkasse	35'598.20	4'716.20	230.05	4'486.15	40'084.35

Die Ausgaben der Kapelle Horbis beinhalten auch die Ausgaben für die Gebäudeversicherung und die Sigristenlöhne von insgesamt CHF 3'405.80 der Kapelle Espen und Kapelle Holz.

Engelberg, 24. Januar 2023

Kapellenverwaltung Engelberg

Kapellenvogt: Cornelia Hess



EINWOHNERGEMEINDE ENGELBERG
DORFSTRASSE 1 | POSTFACH | 6391 ENGELBERG
WWW.GDE-ENGELBERG.CH